Nº2342

Disney

www.abriljovem.com.br

PATO DONALD

ZUPA

50 PÁGINAS INÉDITAS!

A GIBITECA

Abril

www.disney.com.br

R$ 2,95

ISSN 0104-2092

9 770104 209005 02342>

Nº2342

Disney

www.abriljovem.com.br

PATO DONALD

50 PÁGINAS INÉDITAS!

Abril

www.disney.com.br

R$ 2,95

ISSN 0104-2092

9 770104 209005 02342>

A VOLTA DAS GRANDES AVENTURAS!

© Disney

Na revista Aventuras Disney, você encontra uma magnífica seleção de histórias inéditas e clássicos inesquecíveis!

EDITORA Abril

Todo mês, uma nova edição nas bancas!

WWW.AGIBITECA.COM.BR

WALT DISNEY

GUERRA DE KAHUNAS

DONALD ESTÁ FAZENDO SEUS EXAMES MÉDICOS ANUAIS...

E ENTÃO, COMO ESTOU, DOUTOR?

QUER MESMO SABER? ESTÁ UMA DESGRAÇA, DONALD!

D2003-290-PD2342/1

O QUE HÁ DE ERRADO COMIGO? TENHO ALGUMA DOENÇA?

NÃO, NÃO! VOCÊ ESTÁ ESTRESSADO!

AH, É ISSO? EU SEI QUE AS COISAS ANDAM PESADAS ULTIMAMENTE!

COMO ASSIM?

PASSO VINTE E QUATRO HORAS POR DIA CHECANDO SE MEUS SOBRINHOS CORTARAM A GRAMA, ASPIRARAM A CASA E LAVARAM OS PRATOS!

VOCÊ PRECISA DESCANSAR! POR QUE NÃO TIRA UMAS FÉRIAS E VAI PRO HAVAÍ?

HAVAÍ

OPA! ACHO QUE É DISSO QUE ESTOU PRECISANDO!

Roteiro: PAT & CAROL McGREAL • Desenhos: VICAR • Tradução e Letras: LUA AZUL

E ASSIM...

AAH! É O LUGAR PERFEITO PRA ESPANTAR O ESTRESSE! E O MELHOR, NÃO VOU SER INCOMODADO POR NINGUÉM!

ALOHA! BEM-VINDO AO HAVAÍ!

HOTEL WIKIWIKI

CUIDADO, MOÇA! GUARDE SUA ALEGRIA PRA VOCÊ! COMO SABE QUE NÃO SOU ALÉRGICO A FLORES?

HUMPF! COMO TEM GENTE ABUSADA!

OUÇA! VIM POR ORDENS MÉDICAS! É MELHOR O LUGAR SER BEM CALMO!

COMO É QUE É?

ONDE PONHO AS MALAS, SENHOR?

EM QUALQUER LUGAR! E NÃO ESPERE POR UMA GORJETA!

ISSO! SEM TEMPO PRA BOBAGENS! TENHO QUE COMEÇAR A RELAXAR!

HUMPF! *HAOLE** ESTÚPIDO!

*HAOLE É UMA PALAVRA DE ORIGEM HAVAIANA E SIGNIFICA PESSOA ESTRANGEIRA.

ENQUANTO ISSO, PERTO DE UMA CABANA COM VISTA PARA A PRAIA...

O QUE VÊ, PODEROSO KAHUNA MOKI?

A CABANA DO MEU RIVAL, NO MORRO DO OUTRO LADO DA PRAIA!

O KAHUNA KALE! OS PODERES MÁGICOS DELE NÃO SÃO MELHORES QUE OS MEUS!

MESMO ASSIM TEM FILAS ENORMES NA PORTA DELE ENQUANTO ESTOU TENDO UM PÉSSIMO ANO! ISSO ME DEIXA NERVOSO!

GRR! SÓ HÁ ESPAÇO PRA UM KAHUNA NESTA ILHA! *EU!* VOU ME LIVRAR DELE COM UMA PRAGA MÁGICA!

MAS, PRA FUNCIONAR, PRECISO DE ALGUMA COISA DELE! SÓ ASSIM O FEITIÇO VAI DAR CERTO!

GANGI! VOU MANDAR VOCÊ PEGAR UMA DAS PENAS DELE!

MAS NÃO CONHEÇO O CARA! DEIXA EU DAR UMA OLHADA NO BINÓCULO!

VOCÊ SÓ IA SUJAR A LENTE! É UM PATO ARROGANTE E DESDENHOSO! NÃO É DIFÍCIL DE RECONHECER!

AGORA VÁ LÁ E PEGUE A PENA! QUANTO ANTES EU ACABAR COM A CONCORRÊNCIA, MELHOR!

ESTOU INDO, CHEFE!

DIZEM QUE APRENDER A HULA É RELAXANTE! QUERO EXPERIMENTAR DE TUDO!

OLHEM MINHAS MÃOS! ELAS SIMBOLIZAM *AMA AMA*, O PEIXE!

NÃO, SENHOR PATO! DEVE FAZER ASSIM COM OS DEDOS!

JÁ CHEGA! NÃO ME INSCREVI NA AULA DE DANÇA PRA SER RIDICULARIZADO!

PEGA SUA HULA E PÕE NUM LUGAR ONDE O SOL NÃO BATE! EU TÔ FORA!

MAS, SENHOR PATO...

QUE BESTEIRA!

DEVE SER ELE! ARROGANTE E DESDENHOSO! O KAHUNA KALE!

ISSO É BOM! RESPIRAR FUNDO O AR PURO DO OCEANO!

TENHO QUE FAZER DIREITO! DEVAGAR... DEVAGAR...

AAAIIII!

CONSEGUI!

PLEC!

ISSO! O MESTRE MOKI VAI FICAR ORGULHOSO DE MIM!

HUMPF! COMO POSSO DESESTRESSAR SE ESSES NATIVOS CHATOS NÃO ME DEIXAM EM PAZ?

AQUI ESTÃO AS PENAS, PODEROSO MOKI! FOI MOLEZA!

BOM TRABALHO, GANGI! AGORA POSSO FAZER UM TRABALHO MÁGICO PRO KALE!

NADA SOFISTICADO! SÓ VOU FAZER ELE PENSAR QUE ESTÁ ESTRESSADO E QUE PRECISA TIRAR UMAS LONGAS FÉRIAS!

CERTO, GANGI! ALAMAHAMBRA, RAMSA, SAMSA...

ENQUANTO ISSO...

FAZER AULAS DE SURFE COM VOCÊ FOI UM SANTO REMÉDIO, LANI! TODAS AS MINHAS TENSÕES DESAPARECERAM!

BOM! MAS NÃO SE ESQUEÇA DE OLHAR AS ONDAS!

ONDAS NADA! PREFIRO OLHAR PRA VOCÊ, BONE-CA!

DONALD! SUAS... SUAS PENAS!

ELAS ESTÃO CAINDO!

QUAC! DEVO ESTAR ESTRES-SADO DE NOVO!

AH, AH! VOU DAR UMA OLHADA NO KALE E VER EM QUE SITUAÇÃO EU DEIXEI ELE!

O QUÊ? O IDIOTA PARECE SAUDÁVEL E ROBUSTO COMO SEMPRE!

NÃO POR MUITO TEMPO! VOU ACELERAR AS COISAS COM UM FEITIÇO BEM PIOR!

OH, NÃO! ACHEI QUE ESTAVA NO CAMINHO DA CALMA! DE ONDE VEIO ESSA QUEIMAÇÃO HORRÍVEL?

BRRR! MEU CORPO ESTÁ MALUCO! AGORA ESTOU MORRENDO DE FRIO!

É MELHOR A GENTE SAIR DA ÁGUA, DONALD!

CHEGA DE ENTRADAS! VAMOS PRO PRATO PRINCIPAL!

VAI, CHEFE! VAI!

EI, SEU PÉ ESTÁ INCHANDO COMO UM BALÃO!

QUE GIGANTE! ESTOU ASSUSTADO!

E AGORA ESTÁ CHEIO DE BOLOTAS PELO CORPO!

≠GLUP!≠ ESTOU COM MAIS MANCHAS QUE UM DÁLMATA!

VENHA COMIGO! CONHEÇO ALGUÉM QUE PODE CURAR VOCÊ! O KAHUNA KALE!

UM FEITICEIRO HAVAIANO? BEM, ACHO QUE VALE A PENA TENTAR QUALQUER COISA!

HUM... PARECE ESTRESSE, MAS RECONHEÇO A MAGIA DO MEU RIVAL! VOCÊ DEVE TER OFENDIDO ALGUÉM QUE CONTRATOU OS SERVIÇOS DELE!

MAS QUEM IA QUERER FAZER UMA COISA DESSAS?

PODE SER QUALQUER UM! FUI GROSSO COM TODOS DESDE QUE PISEI NA ILHA!

ENTÃO PROCURE SER MUITO GENTIL! ASSIM A PESSOA PODE PEDIR PRO MOKI REVERTER O FEITIÇO!

E O PATO VAI SE DESCULPAR...

?

ME DESCULPA! FUI UM GROSSO! ADORO *LEI**! QUERO DOZE!

CHAMEI O HOTEL DE LIXÃO? BESTEIRA! É UM PALÁCIO! VOU PAGAR POR TER ME DEIXADO FICAR!

?

MENSAGEIRO, SUA CONTRIBUIÇÃO NESTE ESTABELECIMENTO É SUBVALORIZADA! FIQUE COM ESTE DINHEIRO, POR FAVOR!

?

PROFESSORA, VOCÊ É ÓTIMA! NINGUÉM ENSINA HULA COMO VOCÊ! VEJA COMO DANÇO!

?

*COLAR DE FLORES.

NO MESMO MOMENTO...

ARGH! COMO PODE SER? O KAHUNA KALE NÃO FOI AFETADO PELA MINHA MAGIA!

SABE O QUE SIGNIFICA? QUE O PODER DELE DEVE SER MAIOR QUE O MEU! DESISTO!

PRONTO! FUI LEGAL COM TODOS QUE EU TINHA DESTRATADO ANTES!

ENTÃO SEU TORMENTO VAI ACABAR SE O OFENDIDO PEDIR PRO MAKI DESFAZER O TRABALHO!

ESTÁ ENGANADO, CHEFE! O IDIOTA ESTÁ SOFRENDO COM SEUS FEITIÇOS!

QUÊÊÊ?

VIU? O BAIXINHO IDIOTA COM PEZÃO E BOLOTAS?

SEU.. SEU IMBECIL!

NÃO É O KALE! AQUELE É OUTRO PATO!

AAAI!

BAH! GASTEI MEUS PODERES MÁGICOS COM O CARA ERRADO! TIRE ESTAS PENAS INÚTEIS DAQUI!

EPA! QUEM DIRIA?! FOI MAIS RÁPIDO DO QUE EU ESPERAVA! SOU EU DE NOVO!

QUE INCRÍVEL, DONALD!

E ASSIM...

AH, SURFE É TUDO! ESTOU RELAXADO E DESESTRESSADO!

TOME CUIDADO, DONALD!

CERTO! CHEGA DE BRINCADEIRAS! AGORA É A HORA DA VERDADE!

HÃ? O QUE VAI FAZER, CHEFE?

VOU ARRANCAR AQUELE TRASTE DA ILHA COM TODO O MEU MONUMENTAL PODER!

GLUP! TÔ FORA!

QUE AQUELE KAHUNA DE MEIA-PATACA E FEITIÇOS FRACOS SINTA TODA A FÚRIA DE MOKI, O PODEROSO!

OH, NÃO! MEU INFALÍVEL PODER EXTRA-SENSORIAL ME DIZ QUE ENERGIAS NEGATIVAS ESTÃO VINDO!

O TRATANTE DO MOKI ESTÁ POR TRÁS DISSO! VOU RESPONDER BOMBARDEANDO COM BOLAS FOGO!

UAAH! ONDE ESTÃO AS ONDAS? QUE COISA MAIS CANSATI...

QUE LOUCURA É ESTA?

ZZZT!

CABRUM!

BUUUM!

ISSO VAI ENSINAR UMA LIÇÃO ÀQUELE FALSO KAHUNA!

ELE ACHA QUE EU SOU UM FRACOTE, NÉ? POIS VOU MOSTRAR PRA ELE! AS CRIATURAS DO MAR ME OBEDECEM!

HÃ?! TUBARÕES?! UMA PORÇÃO DELES! E PARECEM ESTAR TODOS FAMINTOS!

VOU ACABAR COM ISSO DE UMA VEZ... COM UMA ONDA GIGANTE!

SIM! ELA VAI LIMPAR A MONTANHA DO OUTRO LADO ONDE FICA O MEU MALVADO OPONENTE!

OH! POR QUE NÃO FIQUEI SÓ COM AS LIÇÕES DE HULA?

É UM DESASTRE!

CHAMEM O PREFEITO E A POLÍCIA!

ESSES KAHUNAS SÃO UMA AMEAÇA PRA ILHA!

E ASSIM...

PARADO AÍ, MOKI! O PREFEITO QUER FALAR COM VOCÊ!

PRA QUÊ?

CHEGA DE MÁGICAS, KALE! VOCÊ VAI FALAR COM O PREFEITO!

O QUE EU FIZ?

MOMENTOS DEPOIS...

A ILHA NÃO É GRANDE O SUFICIENTE PRA AGÜENTAR OS DOIS! ORDENO QUE SUMAM DAQUI PRA SEMPRE!

ENQUANTO ISSO, NA PRAIA...

DONALD! VOCÊ ESTÁ BEM?

MMMMPFF!

E DE VOLTA A PATÓPOLIS...

NOSSA, TIO DONALD! VOCÊ PARECE TÃO RELAXADO...

TÁ NA CARA QUE A VIAGEM AO HAVAÍ FEZ BEM PRA VOCÊ!

NÃO! O MELHOR DE TUDO FOI VOLTAR PRA CASA! VOCÊS NÃO IMAGINAM O QUANTO UMA VIAGEM PODE SER ESTRESSANTE!

Fim

WALT DISNEY INVENÇÕES MALUCAS

ESPERO QUE NÃO ESTEJAM FAZENDO BAGUNÇA NO MEU JARDIM!

NÃO! VAMOS ENTRAR NO CONCURSO DE INVENTORES AMADORES...

...NA FEIRA DE CIÊNCIAS DE PATÓPOLIS!

E CONSTRUIR UMA RATOEIRA INOVADORA OU ALGO ASSIM!

D2003-093-PD2342/2

POR QUE NÃO SE INSCREVE? VAMOS TER MAIS CHANCE DE ALGUÉM DA FAMÍLIA GANHAR!

RATOS NÃO SÃO INTERES-SANTES! O QUE GANHA PRÊMIO HOJE EM DIA SÃO COISAS DA ROBÓTICA!

POR ISSO, PRA GANHAR, ESTOU CONSTRUINDO UM ROBÔ QUE PROTEGE A CASA, PATO!

SILVA! HUMPF! TALVEZ A GENTE PRECISE DE UMA CERCA MAIS ALTA!

Roteiro: SARAH KINNEY • Desenhos: JOSÉ MARIA MANRIQUE • Tradução e Letras: LUA AZUL

VOU CONSTRUIR UM ROBÔ PRA PROTEGER A CASA DE INTRUSOS!

ESTÁ ME IMITANDO, CÉREBRO DE PATO? É UMA FORMA DE ELOGIO!

NÃO, SILVA! TIVE A IDÉIA PRIMEIRO! VOCÊ É QUE ESTÁ ME ELOGIANDO!

MEU ROBÔ VAI SER ESPLÊNDIDO, MAS AINDA ASSIM SIMPLES!

O MEU ROBÔ VAI MISTURAR AS MAIS COMPLEXAS E DESAFIADORAS ÁREAS DA CIÊNCIA AVANÇADA!

É? O MEU ROBÔ VAI ANTECIPAR OS ASSALTOS MAIS COMPLEXOS!

O MEU VAI FAZER PICADINHO DOS BANDIDOS E DEPOIS JUNTAR DE NOVO PRA SEREM PRESOS!

ACHO QUE OS ROBÔS VÃO SER PARECIDOS COM ESTES!

AH, AH! COMO ELES FUNCIONAM?

EH, EH! COM AR QUENTE!

MUITAS HORAS E PATACAS SÃO COLOCADAS EM CADA PROJETO...

NÃO VOU DEIXAR O PATO ME VENCER! NEM QUE FIQUE SEM DORMIR ATÉ O FINAL DO CONCURSO!

TUNC! TUNC!

TUMP! TUMP! BAM! BAM!

QUEM PRECISA DESCANSAR? É GUERRA!

NA LOJA DE ELETRÔNICA...

PEGOU A MESMA CPU A-3 QUE EU, IMITADOR?

BESTEIRA! VER A SUA ME LEMBROU QUE EU PRECISAVA DE UMA!

NA HORA DO ALMOÇO...

EI! ESTÁ ME SEGUINDO, PATO?

SÓ SE FOR PRA VER SEU FRACASSO!

ESQUEÇA O CAFÉ E ME TRAGA UMA VITAMINA DE PROTEÍNAS IGUAL À DELE! NÃO VOU FICAR PRA TRÁS EM ENERGIA!

PRECISO TER MAIS ENERGIA QUE O SILVA! PRECISO! PRECISO! ≠SLURP!≠

VOCÊ TEM! VOCÊ TEM! VOCÊ TEM!

O TIO DONALD E O SILVA FORAM LONGE DEMAIS E...

...CHEGARAM AO FUNDO DO POÇO! TEMOS...

...QUE BOTAR JUÍZO NA CABEÇA DELES!

DE MANHÃ...

OLHEM! É O SILVA! CONHECIDO NA CIDADE COMO UM HOMEM RAZOÁVEL!

¬PUF!¬ PRECISO VENCER! PRECISO VENCER!

ELE SABE QUE O CONCURSO É UMA DIVERSÃO, NÃO UMA DISPUTA SEM SENTIDO!

DIVERSÃO É O QUE ESPERO, MENINOS! ESTOU ME DIVERTINDO E NEM LIGO PRO QUE O TIO DE VOCÊS ESTÁ FAZENDO!

O QUE PODE SER MAIS DIVERTIDO DO QUE UM ROBÔ DE PROTEÇÃO QUE ANDA, VOA, FALA... ATIVADO POR CONTROLE REMOTO?

VAI VOAR?

UAU!

SIM, E...

ESPERE! QUE ESTOU DIZENDO?

ESTÃO ME ESPIONANDO! MAS SEU TIO NÃO VAI ME VENCER! NUNCA! FORA DAQUI!

OPS! FUJAM, MANOS! ELE PIROU!

SABE, TIO, O SILVA ESTAVA FALANDO PRA GENTE...

...QUE TUDO NÃO PASSA DE DIVERSÃO! QUE ELE NÃO LIGA PRA COMPETIÇÃO!

NÃO É LEGAL?

É A PRIMEIRA VEZ QUE CONCORDO COM ELE! ESTOU ME DIVERTINDO E NÃO LIGO PRO QUE ELE ESTÁ CONSTRUINDO!

QUE BOM, TIO! SABIA QUE O ROBÔ DELE VOA?

HÃ?

TINHA... BEM... ALGO MAIS QUE VIRAM OU OUVIRAM SOBRE O ROBÔ DELE?

COMO ELE DEFENDE A CASA? TEM ARMAS? CAMUFLAGEM? HABILIDADES?

ESTOU CURIOSO! NÃO QUERO ESTRAGAR A DIVERSÃO!

ESPERE, TIO DONALD! NÃO IA SER ÉTICO A GENTE REVELAR OS SEGREDOS DELE!

MENINOS BONZINHOS! QUE TAL UNS DOCES? OU UM NOVO VIDEOGAME? É SÓ FALAR...

NÃO! DESCULPE!

FALEM OU SUBSTITUO VOCÊS POR CLONES ROBÔS!

A VIDA ESTÁ FICANDO PARECIDA COM A DA TV POR AQUI!

À NOITE...

UFA! TERMINEI MINHA OBRA-PRIMA! MEU CAMPEÃO! MEU... UAAH!

TODO O TRABALHO VALEU A PENA! QUERO VER O PATO GANHAR DO MEU BRINQUEDINHO! É... UAAH!

DESISTA, SILVA! MEU ROBÔ É SUPERCAPAZ DE DEFENDER UMA CASA!

ULTRA-SECRETO

ULTRA-SECRETO

O MEU TAMBÉM! OLHA SÓ QUE ARMAS LEGAIS!

HUMPF! É DEMAIS PRA DEFESA DE UMA CASA! POR QUE ACHO QUE O QUE VOCÊ QUER MESMO É *DESTRUIR* O MEU ROBÔ?

ESTÁ COM MEDO DA COMPETIÇÃO HONESTA?

HUMPF! NUNCA! QUERO DIZER, ELE NÃO VAI ATACAR O SEU LIXÃO, A MENOS QUE FIQUE MALUCO!

GRR! É BEM POSSÍVEL! ELE TEVE VÁRIOS PROBLEMAS E QUASE PÔS FOGO NA COZINHA!

ULTRA-SECRETO

HORA DE FAZER UMA VISITA PRO MEU VELHO AMIGO PARDAL! EH, EH!

ULTRA-SECRETO

SILVA? TENTANDO ME VENCER DE FORMA SUJA?

≠GLUP!≠ BESTEIRA! MEU ROBÔ E EU VIEMOS APENAS PEDIR AÇÚCAR EMPRESTADO! E VOCÊ? O QUE FAZ AQUI?

QUE BOM VER VOCÊ, DONALD!

ULTRA-SECRETO

AGORA POSSO DIZER AOS DOIS QUE NÃO VOU AJUDAR NA COMPETIÇÃO!

MAS POSSO DAR CONSELHOS SE RESOLVEREM FAZER ISSO JUNTOS!

NUNCA! CONSERTO O MEU SOZINHO!

EU TAMBÉM! MESMO QUE LEVE A NOITE TODA!

OUTRA NOITE SEM DORMIR...

UAH! VOU GANHAR OU NÃO ME CHAMO... ESTOU TÃO CANSADO QUE ESQUECI MEU NOME!

TUNC! TUNC!

QUE SONO! NÃO PERCEBI QUE O MARTELO QUE EU QUERIA JÁ ESTAVA NA MINHA MÃO!

ESPERE! É A MINHA MÃO?

THUMP! THUMP! BAM! BAM!

A FEIRA COMEÇA COM OS VIZINHOS SONOLENTOS E MAL-HUMORADOS!

ELES CHEGARAM BEM A TEMPO!

ULTRA-SECRETO

OS EXIBIDORES SÃO DIVIDIDOS EM CATEGORIAS...

ULTRA-SECRETO

ELES SÃO OS ÚNICOS QUE TROUXERAM ROBÔS!

SOMOS VIZINHOS AQUI TAMBÉM?

SILVA

DONALD

VOCÊ DISSE QUE O SEU IA SER COMPLEXO, MAS É IGUAL AO MEU! LADRÃO!

O SEU IA SER SIMPLES! MAS É IGUAL AO MEU! PARASITA!

UAAH! SIMPLES PRA UNS, É INCOMPREENSÍVEL PRA OUTROS!

O QUE É MAIS SIMPLES QUE VOCÊ?

MAS O MEU ROBÔ DEFENDE MELHOR A CASA QUE O SEU! TRAGA SEUS LADRÕES OU SEUS...

ZZZZZZ

ZZZZZZ

CLIC!

CLIC!

VRRRRRR!

BZZZZZ!

BUM!

CRÁS!

UAH! OUVIU ALGUMA COISA?

SIM... SÃO SÓ OS ROBÔS LUTANDO!

A LUTA DOS ROBÔS?

SABIA QUE IA ME ATACAR! POR ISSO CONSTRUÍ DEFESAS!

O QUÊ? VOCÊ ME ATACOU! POR ISSO EU CONSTRUÍ DEFESAS!

BUM!

BUZ!

ZAP!

COMO JUIZ DA COMPETIÇÃO, NÃO ME INTERESSA! OS ROBÔS VÃO DESTRUIR TUDO! DESLIGUEM ISSO!

COM PRAZER! VIU COMO O MEU DESLIGA FÁCIL?

O MEU MAIS FÁCIL AINDA! VIU?

BZZZ!

VHOM!

MEU ROBÔ SALVOU A GENTE DO DELE! MEREÇO GANHAR!

QUEM SALVOU O QUE DE QUEM?

HÃ... ESPERE! É O SEU CONTROLE REMOTO, SILVA?

MAS, MAS... ENTÃO ESTE...

ENTÃO USOU MEU ROBÔ PRA NOS SALVAR DO SEU... HÃ... ESQUEÇA!

CERTO!

NO FIM DA TARDE...

OS MENINOS GANHARAM! O QUE VOCÊ INVENTARAM?

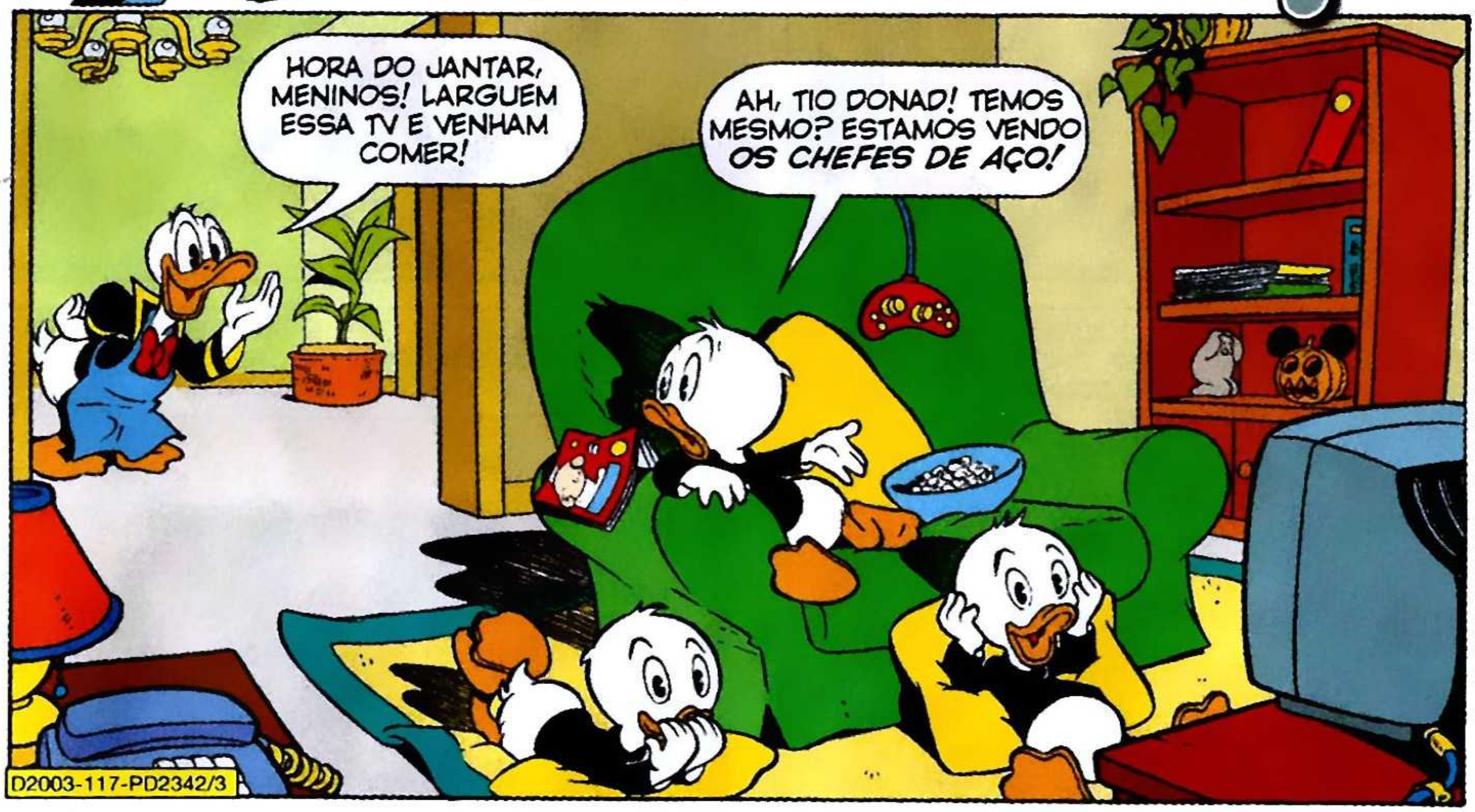
UMA BOA RATOEIRA!

PUNCH

Fim

WALT DISNEY

O PATO DE AÇO



Roteiro: PAT & CAROL McGREAL • Desenhos: RODRIQUES • Tradução e Letras: LUA AZUL

POR QUE NÃO COZINHA COMO OS CHEFES DE AÇO?

COMO É ESSE PROGRAMA CHEFES DE AÇO?

É O PROGRAMA MAIS LEGAL DE TODOS!

O MISTERIOSO MESTRE RANGO TINHA UM SONHO QUE SE TRANSFORMOU EM REALIDADE!

ELE CONSTRUIU A COZINHA COLISEU, UMA ARENA ONDE CHEFES COMPETEM COMO GLADIADORES!

DAÍ ELEGEU TRÊS GRANDES COZINHEIROS COMO OS CHEFES DE AÇO! SÃO SEUS CAVALEIROS!

TODA SEMANA, UM NOVO DESAFIANTE ENFRENTA OS CHEFES DE AÇO PRA VER QUEM CONSEGUE CRIAR O PRATO MAIS IMPRESSIONANTE COM INGREDIENTES DIVERSOS!

E OS CHEFES DE AÇO SEMPRE VENCEM!

BAH!

AH, CULINÁRIA DE ENGANAÇÃO, APOSTO! MUITO GLAMOUR E ALVOROÇO PRA CONQUISTAR OS TELESPECTADORES! VAMOS JANTAR!

ESTAMOS CHEIOS DE COMER SEMPRE A MESMA GORORORBA!

NÃO RECLAMEM! POSSO FAZER VÁRIAS COMIDAS DIFERENTES!

MAS O *ESPAGUETE À LA PATO* É UMA RECEITA PASSADA POR VÁRIAS GERAÇÕES DA FAMÍLIA! É TRADIÇÃO!

ALÉM DISSO, ADORO ESPAGUETE AO SUGO!

NÃO ACREDITAMOS, TIO DONALD!

A GENTE ACHA QUE VOCÊ SÓ SABE COZINHAR ESPAGUETE MESMO!

ESTÃO LOUCOS? SE QUISER, EU POSSO DETONAR OS CHEFES DE AÇO NUM SEGUNDO!

É MESMO, TIO? QUER APOSTAR?

A GENTE DUVIDA QUE VENÇA... MESMO QUE SUA VIDA DEPENDA DISSO!

FEITO! QUANDO EU VENCER, VÃO TER QUE COMER O QUE EU SERVIR COM UM SORRISO NO ROSTO!

TÁ!

MAS, SE PERDER, VAI LEVAR A GENTE PRA COMER FORA DURANTE UM MÊS!

HÃ... CERTO!

NO DIA SEGUINTE...

NÃO POSSO PAGAR UM MÊS DE RESTAURANTES! TENHO QUE SER ACEITO COMO COMPETIDOR DE QUALQUER JEITO!

CHEFES DE AÇO
ESTÚDIO

TOC! TOC!

MESMO QUE PRECISE MENTIR DESCARADAMENTE!

SOU O MESTRE RANGO, CRIADOR DO PROGRAMA! O QUE QUER?

SOU O COMPETIDOR QUE VAI FAZER PICADINHO DE SEUS PRATOS!

QUAIS SUAS CREDENCIAIS, CHARLATÃO EM POTENCIAL?

BEM, EM MINHA CARREIRA DE ASTRO, SERVI UM SEM NÚMERO DE MESAS DA REALEZA NA EUROPA!

UAU! SE FOR VERDADE, VOCÊ PODE SER UM ADVERSÁRIO À ALTURA DOS MEUS CHEFES DE AÇO!

ESTEJA AQUI DEPOIS DE AMANHÃ E VEREMOS QUEM VAI GANHAR!

AH! JÁ TÁ NO PAPO!

POSSO TER ENGANADO O TROUXA, MAS SOU HONESTO COMIGO MESMO! NÃO TENHO HABILIDADES CULINÁRIAS!

ISSO PODE SER UMA DESVANTAGEM QUANDO ENFRENTAR OS CHEFES! HUM... SE EU MELHORAR O MACARRÃO...

COLOCOU SAL E PIMENTA! E DAÍ?

AINDA É O ESPAGUETE CHATO AO SUGO!

DROGA! ELES ESTÃO CERTOS!

NA MANHÃ SEGUINTE...

ATÉ DEPOIS DA ESCOLA, TIO DONALD!

NÃO QUERO QUE OS MENINOS SAIBAM, MAS PRECISO ME GARANTIR PRA NÃO PERDER A COMPETIÇÃO...

E ASSIM...

BEM-VINDO, SENHOR! VAI VIRAR UM COZINHEIRO DE PRIMEIRA OU DEVOLVEMOS SEU DINHEIRO! NÓS GARANTIMOS!

ESCOLA DE CULINÁRIA DE PATÓPOLIS

SE SEGUIU A RECEITA CORRETAMENTE, VAMOS TER UM ASSADO DELICIOSO, DONALD!

VOU TIRAR DO FORNO!

ECA! PARECE CHEIRO DE PNEU QUEIMADO!

VOU ABRIR A JANELA, SENÃO VAMOS SUFOCAR!

O TEMPO PASSA...

COM CALMA, DONALD! SIRVA SEUS PETISCOS PRA CLASSE!

CERTO! PEGUE DOIS... SÃO PEQUENOS!

UGH! PARECE RAÇÃO!

GLUP! NÃO ME SINTO BEM!

MINHA BARRIGA ESTÁ INCHANDO!

FEBRE! INDISPOSIÇÃO! ARREPIOS!

ESTÃO COM INTOXICAÇÃO ALIMENTAR! VOU CHAMAR UMA AMBULÂNCIA!

BUUUM!

ESQUECEU DE DESLIGAR O FORNO! SUPERAQUECEU!

OPS!

NÃO FALOU ALGO SOBRE DEVOLVER O MEU DINHEIRO?

SUMA! VOCÊ DESTRUIU A ESCOLA E ME ARRUINOU!

NAQUELA NOITE...

PODEMOS COMER ESSA GOROROBA COM PRAZER, MANOS!

DEPOIS DE AMANHÃ, VAMOS COMER FORA POR UM MÊS!

OLHA SÓ COMO COMEMORAM! ESTÃO CONVENCIDOS DE QUE JÁ GANHARAM! E POR QUE NÃO ESTARIAM?

CHEGA O GRANDE DIA...

BEM-VINDOS À COZINHA COLISEU! UM NOVO COMPETIDOR VAI DESAFIAR MEUS CHEFES DE AÇO!

QUEM PREPARAR O PRATO MAIS ORIGINAL VENCE!

ESTOU PERDIDO, MAS NÃO TENHO GRANA PRA PAGAR PELOS RESTAURANTES!

A QUEM QUERO ENGANAR? ESSES PALHAÇOS ESTÃO COM TUDO! NÃO TENHO COMO GANHAR!

NOSSA! O TIO PARECE INSIGNIFICANTE PERTO DOS CHEFES DE AÇO!

ELE NÃO TEM A MENOR CHANCE!

A ÚNICA COISA QUE ME RESTA É OBSERVAR OS CARAS ATENTAMENTE E FAZER IGUAL!

QUE COMECE A DISPUTA!

UAU! SÃO ESPECIALISTAS NO QUE FAZEM! E O PÚBLICO ADORA!

TCHIAC! TCHIAC!

OLHA SÓ! ESTÃO ATUANDO PRO PÚBLICO, GIRANDO FACAS E GARFOS!

JOGANDO A COMIDA PRO ALTO, COM MUITA PRECISÃO! MAS QUE EXIBIDOS!

O QUE POSSO FAZER É TENTAR ENROLAR TAMBÉM!

VUP! VUP!

HÃ? CADÊ? TUDO QUE SOBE TEM QUE DESCER, NÃO?

SIM, DONALD! ESTÁ CERTO!

AAAH!

ARGH!

OPS!

QUE ULTRAJE!

O PATO QUER SABOTAR A GENTE!

VAMOS VER QUEM VAI SABOTAR QUEM!

ZING!

QUAC!

POF!

GRRR! ACHEI QUE ERA PRA COZINHAR! MAS, SE QUEREM JOGAR DESSE JEITO, VAMOS LÁ!

TOMEM ISSO! E MAIS ISSO, SEUS BÁRBAROS!

UM ATAQUE! REVIDAR O FOGO, COLEGAS! JUNTOS!

¡GLUP!¿ ESTÃO SE UNINDO CONTRA MIM!

POR FAVOR! SEM BRIGAS NO COLISEU!

NOSSA! O TIO DONALD TRANSFORMOU UM PROGRAMA DE CULINÁRIA DE PRIMEIRA NUMA BRIGA DE COMIDA!

AGORA ELE NÃO TEM COMO GANHAR A APOSTA!

ENSINEM UMA LIÇÃO PRO PATO!

ISSO! ACERTEM COM TUDO QUE TIVEREM!

GLUP! DEVO LIMPAR A MENTE! FICAR ZEN! PRATICAR *TAI CHI PATAN!*

VUUUCH!

RÁ! É ISSO! ESTOU CONSEGUINDO!

UAU! CULINÁRIA OU NÃO, ISSO É QUE É PROGRAMA MOVIMENTADO!

AGORA É GUERRA!

QUERO VER ELE ESCAPAR DE UM ATAQUE MACIÇO DOS CHEFES DE AÇO!

FAÇAM MELHOR, SEUS PAVÕES! DEVOLVO TUDO COM A FRIGIDEIRA!

O PATO É UM MANÍACO!

PIOR! UM MANÍACO INVENCÍVEL!

ENCONTRARAM UM ADVERSÁRIO À ALTURA, COVARDES!

OH, NÃO! A COZINHA COLISEU ESTÁ ARRUINADA!

QUASE TODOS OS INGREDIENTES EXÓTICOS ESTÃO DESTRUÍDOS!

SÓ SOBRARAM ALGUNS TOMATES E UM PACOTE DE MACARRÃO!

NÃO FAÇO NADA COM ISSO!

NEM EU!

PRA TRÁS, PALHAÇOS! ESTAMOS NA MINHA ÁREA!

MOMENTOS DEPOIS...

JUÍZES, PREPAREM O PALADAR PRA MINHA RECEITA SECRETA... *ESPAGUETE À LA PATO!*

MAS QUE DESGRAÇA!

HUM! ADORAMOS! ESPAGUETE COM MOLHO DE TOMATE!

NINGUÉM PREPAROU NADA PARECIDO NA COZINHA COLISEU ANTES!

ALÉM DISSO... OS OUTROS NÃO APRESENTARAM NADA!

O DESAFIANTE VENCEU!

EU HUMILDEMENTE PRESENTEIO VOCÊ COM O COBIÇADO TÍTULO DE CHEFE DE AÇO HONORÁRIO!

SANTA COMIDA ESTRAGADA! O TIO CONSEGUIU!

PERDEMOS A APOSTA!

E ASSIM...

ADIVINHEM! HOJE VAMOS TER A MINHA ESPECIALIDADE!

DE NOVO? QUE BOM!

Fim

ABRINDO O BICO

ESCREVA PARA: ABRINDO O BICO
Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar
05425-902 – São Paulo – SP
E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Soube da morte do desenhista italiano Luciano Bottaro pelo site da Abril. Fiquei chateado porque só então descobri que era dele uma das minhas aventuras preferidas, *Os Filhotes da Águia*. Gostaria que vocês o homenageassem publicando mais histórias dele.

José Alencar M. Rodrigues
Por e-mail

José, atendendo a pedidos (seu e de outros admiradores), vamos publicar, sim, trabalhos de Luciano Bottaro. Em Aventuras Disney *21, você encontrará uma aventura do Tio Patinhas, de 1961, inédita no Brasil. Para quem não sabe, o mestre italiano, de 75 anos, faleceu em novembro do ano passado. Nascido em novembro de 1931, em Rapallo, uma cidadezinha na província de Gênova, Bottaro começou a desenhar profissionalmente em 1949 e passou a trabalhar com os personagens Disney dois anos depois, produzindo regularmente até 1979. Afastou-se por 11 anos dos quadrinhos Disney e voltou a trabalhar com o Tio Patinhas e o Mickey em 1990, permanecendo em atividade até a morte. Ao todo, Bottaro fez 249 histórias Disney, várias delas publicadas no Brasil, entre as quais:* Ciência Versus Magia Negra, O Fluido Monetário *e* O Monstro do Lago Azul.

Depois de ler *A Vida Como Ela É* na edição 2340, fiquei imaginando o que poderia acontecer se o Donald, nervoso e atrapalhado como é, participasse de um programa do tipo *Big Brother*. Será que ele sobreviveria?

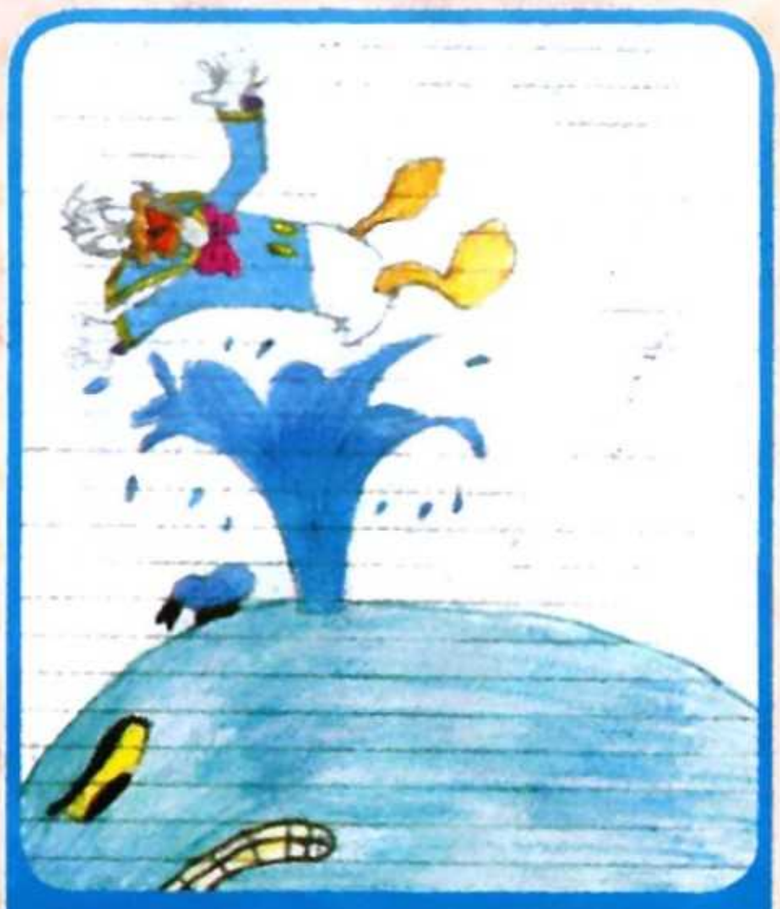
Helena Lucaterni
Araçatuba – SP

Interessante a sua preocupação, Helena. Ele talvez sobrevivesse, mas será que os outros participantes do programa agüentariam?

Soube que pretendem republicar *A Saga do Tio Patinhas*. Se for verdade, vocês podem me dar mais detalhes sobre a edição?

Marcos Ribeiro, o "Louco por Don Rosa"
Por e-mail

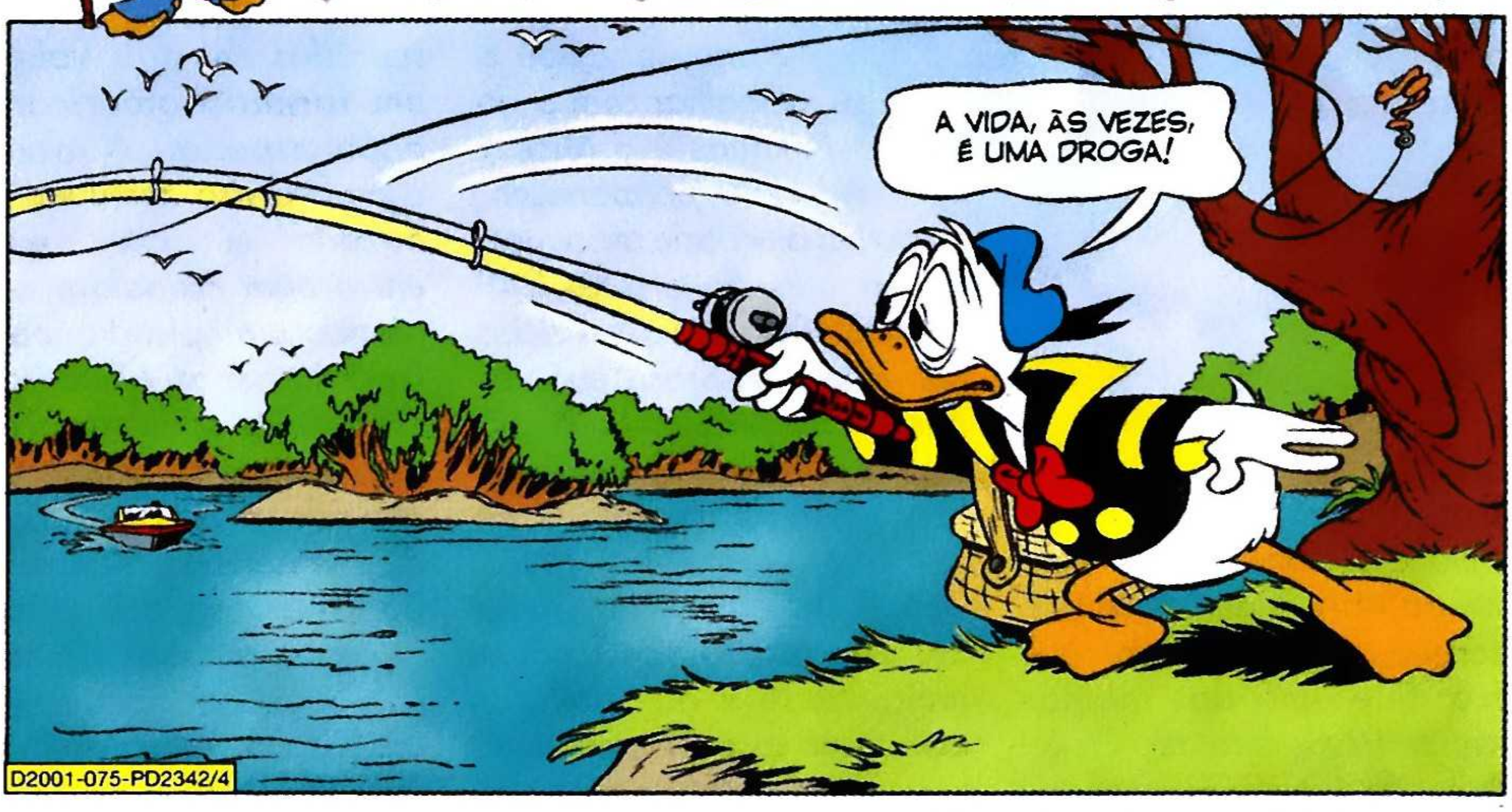
É verdade, sim, "Louco por Don Rosa". Ainda no primeiro semestre, você terá o prazer de ver novamente A Saga do Tio Patinhas. *Mas não será uma simples republicação. Pela primeira vez, todas as histórias da Saga estarão reunidas em dois volumes, em formato americano e papel especial. A aventura completa virá acompanhada de todos os capítulos extras, em ordem cronológica, incluindo um episódio inédito,* The Prisoner of White Agony Creek, *publicado em meados de 2006 na Dinamarca. No segundo volume, teremos ainda a sensacional história* Uma Carta de Casa, *que responde algumas dúvidas deixadas pela* Saga, *principalmente em relação ao destino da família Patinhas. Não é uma supernotícia, Marcos? E, já que você é fanático por Don Rosa, anote aí: na revista* Zé Carioca 2308, *republicaremos* O Retorno dos Três Cavaleiros, *a primeira aventura do trio Zé Carioca, Donald e Panchito escrita e desenhada por ele. Não dá para perder, né?*

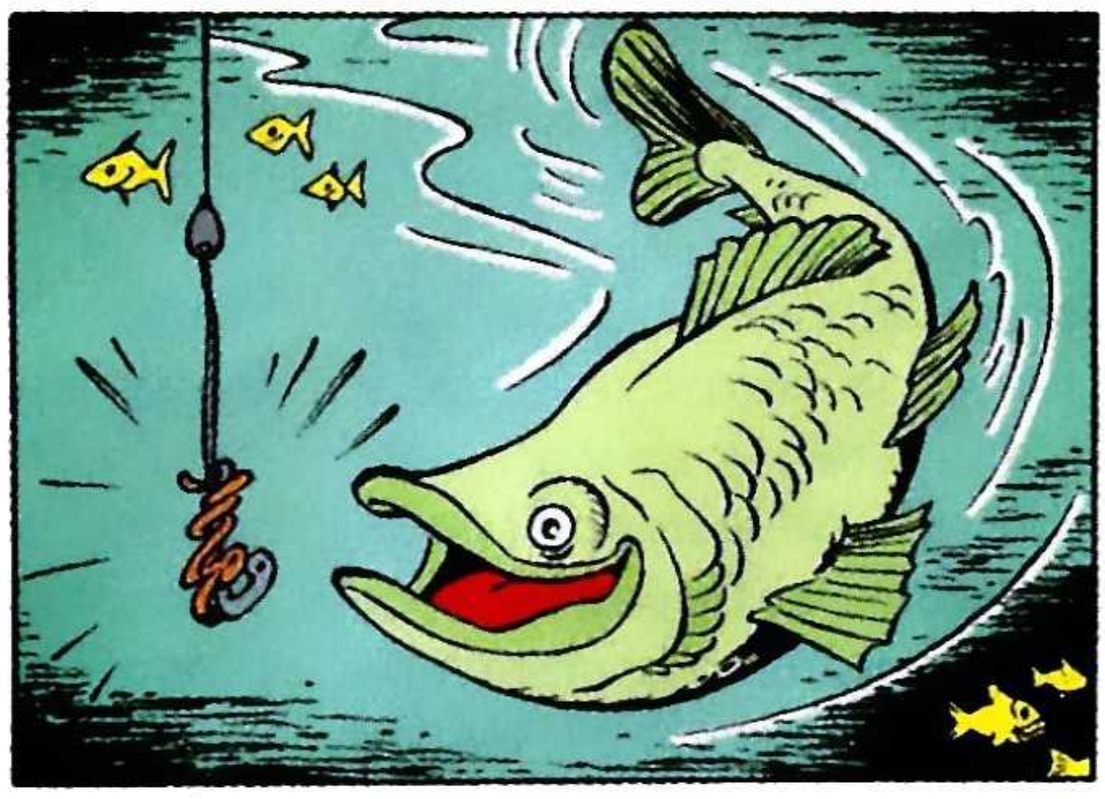


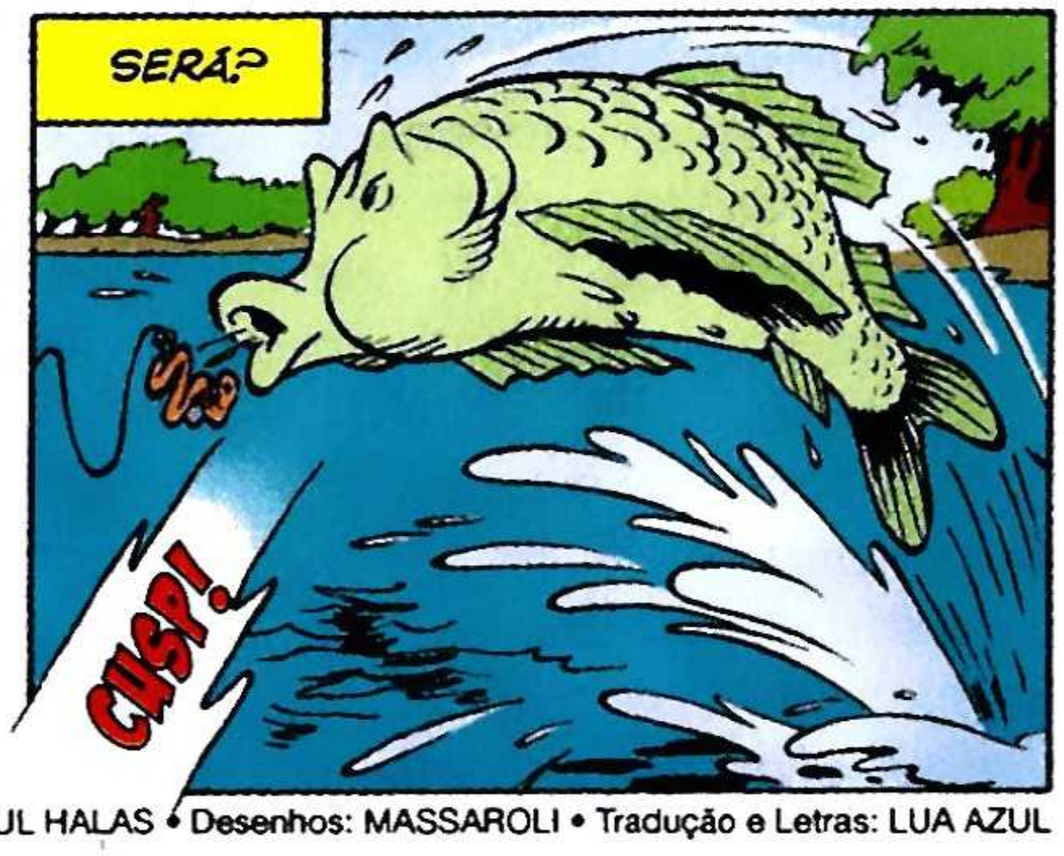
Alecssander Fortazo
Rio Verde – GO

WALT DISNEY

PODRE DE RICO







Roteiro: PAUL HALAS • Desenhos: MASSAROLI • Tradução e Letras: LUA AZUL

UGH!
PLAFT!
CRUNCH!
BONC!
AAH!
É MUITO AZAR MESMO... NADA DE BOM ACONTECE COMIGO! OOOH!
SOCORRO! ÷GLUB!÷
MAS SOU UM BOM LANÇADOR DE ANZÓIS!
÷GLUB, GLUB!÷
UM PESO PESADO! MAS SEM A HABILIDADE DE UM BOM SALMÃO!
EI, AMIGO! VOCÊ ME PARECE FAMILIAR, MAS NÃO CONSIGO ME LEMBRAR DE ONDE...
TODOS ME CONHECEM! ÷COF!÷ ARF!
SOU RICO RICAÇO...
UAU! O FAMOSO MULTI-ZILIONÁRIO RECLUSO!

A RIQUEZA ME TROUXE POUCAS ALEGRIAS, MEU AMIGO! QUERIA QUE AS PESSOAS ME DEIXASSEM EM PAZ!

SE DETESTA COMPANHIA, POR QUE NÃO VAI MORAR NUMA ILHA DESERTA?

BRILHANTE! POR QUE NÃO PENSEI NISSO ANTES?

NÃO PRECISO DE DINHEIRO NUMA ILHA DESERTA! PEGUE TUDO PRA VOCÊ!

OS SEUS ZILHÕES?

ATÉ O ÚLTIMO CENTAVO!

NÃO MUITO DEPOIS...

ENTREM, MENINOS!

O TIO DONALD GANHOU NA LOTERIA?

DINHEIRO DE LOTERIA É TROCADO PRA MIM!

VENHAM! NÃO PRECISAMOS MORAR NESSA VELHA CHOUPANA!

MAS A GENTE GOSTA DESSA VELHA CHOUPANA!

O QUE ACHAM DA NOSSA NOVA CASA, MENINOS?

É LEGAL...

...NO MUNDO DOS EXAGEROS!

MAS PREFERIMOS A NOSSA VELHA CASA!

SR. PATO, SOMOS DA REVISTA *CAROS!* PODE DAR UMA ENTREVISTA?

É CLARO! BEM-VINDOS AO MEU GLORIOSO PALÁCIO! ALI TEMOS BLÁ, BLÁ...

É AQUI QUE É A FESTA?

FESTA? QUE FESTA?

A MAIOR FESTA JÁ VISTA EM PATÓPOLIS!

UEEBAA!

ASTROS E ESTRELAS, ROQUEIROS, CIRURGIÕES PLÁSTICOS... VIREI UM *SUPERSOCIALITE!*

NOSSA, VOCÊ DEVE TER DINHEIRO PRA QUEIMAR!

500

NÃO TENHO! É SEU DINHEIRO, AMIGÃO!

EI! ALGUÉM DISSE QUE AQUI TEM UM PATO DISTRIBUINDO DINHEIRO?

PARECE UMA HORDA DE GAFANHOTOS!

GUARDAS! TIREM ESSES APROVEI-TADORES DAQUI!

SOCORRO! AI!

GRRR!

EM POUCOS SEGUNDOS...

INCRÍVEL, É SÓ GANHAR UNS TROCOS QUE, ANTES QUE DÊ TEMPO DE RESPIRAR, A RALÉ TE ATACA!

ACHEI QUE SER RICAÇO IA SER MUITO DIVERTIDO, MAS ESTOU ENTEDIADO!

QUANTO TEMPO DEMOROU ISSO?

RECONHEÇO QUE A GENTE ESTAVA MELHOR QUANDO ERA POBRE!

O QUE OS RICAÇOS FAZEM PRA SE DIVERTIR?

VÃO PESCAR?

NÃO! FAZEM CRUZEIROS DE ALTA CLASSE!

AH, DROGA!

O SS GENEROSO É O MAIS LUXUOSO NAVIO DO MUNDO! E O MAIS CARO...

É MESMO UM BELO NAVIO!

SIM, SIM, MAS O QUE TEM PRA FAZER NESTA BANHEIRA?

O CAPITÃO LAMBARI QUER TER A HONRA DE SUA PRESENÇA NA MESA DELE NO JANTAR! TRAJE FORMAL, CLARO!

VOU TER QUE USAR UMA GRAVATA RIDÍCULA!

GASTEI A MAIOR GRANA E ELES AINDA ME DIZEM O QUE VESTIR?

DEPOIS...

ME DIGA, DONALD, É SUA PRIMEIRA VEZ NO MAR?

UM VELHO LOBO-DO-MAR COMO EU? ESTÁ BRINCANDO?

AGH! ESTA ROUPA DE MACACO ME SUFOCA!

O QUE É ISSO?

SUPRÊME DE VOLAILLES EN PAPILLOTE, MONSIEUR!

HUMPF! PONHA UM NOME FRANCÊS NUMA LESMA E ESSES CARAS COMEM!

O QUE TEREMOS DE DIVERSÃO AGORA? UMA BANDA? DISCOTECA?

BOM, PODE CHAMAR DE DIVERSÃO MUSICAL!

O 87º CONCERTO DE PATOVEN NÃO É APROPRIADO PRA UMA BALADA!

QUERO SAIR DESTE MAUSOLÉU!

EI, AMIGO! O QUE TEM DE DIVERSÃO AMANHÃ? É BOM QUE SEJA MELHOR QUE HOJE!

AH, ISSO VAI ANIMAR O SENHOR! UMA VISITA ÀS RUÍNAS DO POMPAZEUM!

≠MMMPF!≠

MAIS UM DIA COMO ESTE E VOU FICAR MALUCO! QUE TAL UM POUCO MAIS DE AÇÃO E DESAFIO?

SE NÃO ESTÁ FELIZ COM O PROGRAMA, É MELHOR FALAR COM O DONO DO NAVIO!

ALÔ? QUERO FALAR COM O DONO DO *SS GENEROSO* AGORA MESMO!

UM MOMENTO, SENHOR! VOU PASSAR A LIGAÇÃO!

HUMPF!

ALÔ? QUÊ? ESTOU FALANDO COMIGO MESMO? QUER DIZER QUE TENHO UMA FROTA DE NAVIOS?

NOSSA! COMO O RICO RICAÇO TINHA DINHEIRO!

VOU PROMOVER ALGUMAS MUDANÇAS POR AQUI!

VAMOS DESEMBARCAR AMANHÃ PRA UMA PEQUENA REFORMA!

TENHO UM PRESSENTIMENTO TERRÍVEL!

NÓS TAMBÉM!

COMO DONALD PROMETEU...

SE EU QUISESSE UM PARQUE DE DIVERSÕES, TERIA IDO PRA DISNEYLÂNDIA!

DETESTO CACHORRO-QUENTE...

...E ESSA INCESSANTE MÚSICA *HEAVY METAL ROCK!*

DESCULPEM, MINHAS MÃOS ESTÃO ATADAS...

O PATO MEGA-LOMANÍACO TOMOU O MEU LEME!

ARGH! O QUE ESTE NAVIO IDIOTA ESTÁ FAZENDO?

GIRA!

O LUNÁTICO QUASE MATOU A GENTE!

QUERIA ESFOLAR ESSE PATO, MAS A CADEIA JÁ VAI RESOLVER!

CADÊ O MALUCO?

ELE ACHOU QUE A GENTE IA BATER E ABANDONOU O NAVIO!

NÃO FALOU ISSO SÓ PRA ME AGRADAR, NÉ?

LOGO DEPOIS...

OLÁ, TERRA!

ESTAVA PREOCUPADO LÁ ATRÁS, MAS AGORA ESTAMOS SALVOS!

DEPENDE DO QUE O DONALD CHAMA DE SALVO!

GRRRRR!

ARGH!

SOLTA ELE AGORA!

SIM, ESPERE SUA VEZ!

DESCULPE ATACAR VOCÊ! FICAR SOZINHO NUMA ILHA DESERTA É PÉSSIMO! DETESTEI CADA MINUTO!

SER RICO ME TRANSFORMOU NUM MONSTRO! EU ERA MAIS FELIZ POBRE! QUERIA QUE PEGASSE SEU DINHEIRO DE VOLTA...

OUÇA, AMIGO! SE CONSEGUIRMOS VOLTAR, VOU USAR MINHA INFLUÊNCIA PRA CONSEGUIR SEU EMPREGO DE VOLTA E TALVEZ UM AUMENTO! QUE TAL?

PARECE ÓTIMO!

UM HELICÓPTERO! ACHARAM A GENTE!

EM PATÓPOLIS...

É ÓTIMO ESTAR DE VOLTA! PRA COMEMORAR, VOU LEVAR VOCÊS A UM LUGAR DE CLASSE!

MAS NÃO TINHA DETESTADO ESSE TIPO DE COISAS, TIO?

TALVEZ UM TOQUE DE CLASSE TENHA ME CONQUISTADO NO CRUZEIRO, MENINOS!

BURGÃO
HAMBÚRGUERES DE LUXO

Fim

EDITORA Abril
Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Presidente e Editor: Roberto Civita
Vice-Presidente Executivo: Giancarlo Civita

Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), José Roberto Guzzo

Diretor Secretário Editorial e de Relações Institucionais: Sidnei Basile
Vice-Presidente Comercial: Deborah Wright
Diretora Corporativa de Publicidade: Thaís Chede Soares B. Barreto

Diretor-Geral: Jairo Mendes Leal
Diretor de Núcleo: René Agostinho

PATO DONALD

Nº 2342
Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo

Editora: Monica Alves **Repórteres:** Emerson Agune, Paula Brandão Sereno **Estagiária:** Viviane Biondo **Editores de Arte:** Fábio Figueiredo, Mauro Lucchini **Designers:** Daniela Giorno, Danielle Cunha **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Coordenação Administrativo:** Edésio Souza **Assistente Administrativo:** Alan Maffei **Atendimento ao Leitor:** Luciana Gomes, Silmara Longo **Auxiliares Administrativos:** Carolina Garofalo, Marcelo Paulini **Colaboraram nesta edição:** Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa)

NÚCLEO DE INTERNET Redatora-Chefe: Goretti Tenório **Editora Assistente:** Fabiana Mioto **Webmasters:** André Luiz Pereira, Denis V. Russo **Estagiários:** Fabiane Zambon, Marco Antonio Moreira (arte)

Apoio Editorial: Beatriz de Cássia Mendes, Carlos Grassetti **Serviços Editoriais:** Wagner Barreira **Depto. de Documentação e Abril Press:** Grace de Souza **Correspondente Internacional:** Ruth de Aquino

PUBLICIDADE CENTRALIZADA Diretores: Marcos Peregrina Gomez, Mariane Ortiz, Robson Monte, Sandra Sampaio **Executivos de Negócios:** Eliani Prado, Letícia di Lallo, Luciano Almeida, Marcello Almeida, Marcelo Cavalheiro, Marcia Soter, Nilo Bastos, Pedro Bonaldi, Sueli Cozza, Virginia Any, Vlamir Aderaldo, Willian Hagopian **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **PUBLICIDADE RIO DE JANEIRO: Diretor:** Paulo Renato Simões **NÚCLEO INFANTIL: Gerente:** Fernando Sabadin **Executivos de Negócios:** Alessandra Damaro, Analucia Bertola, João Eduardo Dias, Larissa Ceravolo, Luis Fernando Lopes, Luiz Carlos Rossi, Nanci Garcia, Vera Robles Reis **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Gerente de Marketing:** Valeska Scartezini **Gerentes de Publicações:** Bruno Campos, Renata Marques **Assistente de Marketing:** Flora Bonifaci **Eventos:** Anna Christina Franco, Denise Zuanazzi **Gerente de Circulação Avulsas:** Mônica Viotto **Gerente de Circulação Assinaturas:** Sérgio Ricci **Licenciamento:** Paulo Alves, Vanessa Weitman **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Diretor:** Auro Iasi **Gerente:** Victor Zockun **Consultora:** Marina Bonagura **Processos:** Jéssica Ramires, Roberto Faccio **ASSINATURAS: Diretora de Operações de Atendimento ao Consumidor:** Ana Dávalos **Diretor de Vendas:** Fernando Costa

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Veja: Veja, Veja São Paulo, Veja Rio, Vejas Regionais **Negócios e Tecnologia:** Exame, Info, Info Canal, Info Corporate, Você S/A **Núcleo Consumo:** Boa Forma, Elle, Estilo, Manequim **Núcleo Comportamento:** Ana Maria, Claudia, Nova, Faça e Venda, Sou Mais Eu, Viva! Mais **Núcleo Bem-Estar** Bons Fluidos, Saúde!, Vida Simples **Núcleo Jovem:** Bizz, Capricho, Mundo Estranho, Superinteressante **Núcleo Infantil:** Atividades, Disney, Recreio **Núcleo Cultura:** Almanaque Abril, Bravo!, Guia do Estudante **Núcleo Homem:** Men's Health, Playboy, Vip **Núcleo Casa e Construção:** Arquitetura e Construção, Casa Claudia **Núcleo Celebridades:** Contigo, Minha Novela, Tititi **Núcleo Motor Esportes:** Placar, Quatro Rodas **Núcleo Turismo:** Guia Quatro Rodas, National Geographic, Viagem e Turismo **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

PATO DONALD (ISSN 0104-2092) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. **Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** Av. das Nações Unidas, 7221 - 8º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **PATO DONALD** não admite publicidade redacional.

Atendimento ao Leitor: Cartas: Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP **Tel.:** (0_ _11) 3037-4131 ou 3037-4673, de 2ª a 6ª, das 10 às 12h e das 14 às 16h **Fax:** (0_ _11) 3037-4124 **E-mail:** disney.abril@atleitor.com.br

Para anunciar: Tel.: (0_ _11) 3037-4738 ou pelo site: http://www.publiabril.com.br

© 2007 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.

IVC | FIPP | ANER

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

Abril

Presidente do Conselho de Administração e Presidente Executivo: Roberto Civita
Vice-Presidente Executivo: Giancarlo Civita
Vice-Presidentes: Deborah Wright, Douglas Duran, Eliane Lustosa, Marcio Ogliara
www.abril.com.br

CONTATO DIRETO COM VOCÊ!

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

Sites:
www.abriljovem.com.br e
www.disney.com.br

Telefones:
(0_ _ 11) 3037-4131 ou
3037-4673, de segunda
a sexta, das 10 às 12 horas
e das 14 às 16 horas

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
8º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Fax: (0_ _ 11) 3037-4124

Edições anteriores
Solicite ao seu jornaleiro.
O preço cobrado será o
da última edição em banca.

Seu reino encantado mais divertido.

AD
AG

www.abriljovem.com.br

nº 22
R$ 6,95

Para você que é uma princesa!

Princesa

DISNEY

Abril

Grátis!
Porta-Retrato magnético + 3 ímãs!

Pôster e Jogo da Dança

HISTÓRIAS EM QUADRINHOS E PASSATEMPOS

TESTE: QUAL É O SEU SONHO DE PRINCESA?

Grátis
Porta-Retrato magnético
+ 3 ímãs

© Disney

ISSN 1807-9105

www.disney.com.br

Abra a revista e
realize seus sonhos.
Todo mês, nas bancas!

EDITORA Abril

Conquiste o Seu Lugar Neste Sonho.

EDITORA Abril

LIVRO ILUSTRADO

Disney's

HIGH SCHOOL MUSICAL

Abril

© Disney

Visite www.mundohsm.com.br

DISNEY CHANNEL

Álbum de Figurinhas High School Musical. O Show é Seu.

Alguns momentos incríveis você só pode guardar na memória. Outros você pode colecionar. Aproveite esta chance e conquiste o seu lugar no novo álbum High School Musical. São 200 figurinhas com as mais fantásticas cenas do filme e muitas curiosidades pra você curtir com a galera. Você vai descobrir todos os segredos de Troy, Gabriella e a turma do East High, além de conhecer tudo sobre os atores do filme. Então, tire os pés do chão, corra até a banca e faça seu show.